

Природина Ульяна Петровна

**ФАМИЛИЯ КАК СПОСОБ НОМИНАЦИИ И ЧАСТЬ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЫ МИРА (НА ПРИМЕРЕ ШВЕДСКИХ ФАМИЛИЙ)**

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/1/2010/5/73.html](http://www.gramota.net/materials/1/2010/5/73.html)

Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.

Источник

**Альманах современной науки и образования**

Тамбов: Грамота, 2010. № 5 (36). С. 197-198. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/1.html](http://www.gramota.net/editions/1.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/1/2010/5/](http://www.gramota.net/materials/1/2010/5/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [almanac@gramota.net](mailto:almanac@gramota.net)

4. Сильницкий Г. Г., Андреев С. Н., Кузьмин Л. А., Кусков М. И. Соотношение глагольных признаков различных уровней в английском языке. Минск: Издательство «Наука и техника», 1990. 182 с.
5. Тулдава Ю. А. Об измерении связи качественных признаков в лингвистике: сопряженность альтернативных признаков // Квантитативная лингвистика и автоматический анализ текстов: уч. зап. Тарт. ун-та. 1988. Вып. 827. С. 146-162.
6. *Macmillan English dictionary*. Oxford: Bloomsbury Publishing Plc.; Macmillan Publishers Limited, 2002. 1962 с.

УДК 81

*Ульяна Петровна Природина*

*Частное образовательное учреждение дополнительного образования  
по изучению иностранных языков «Скандинавская школа»*

#### ФАМИЛИЯ КАК СПОСОБ НОМИНАЦИИ И ЧАСТЬ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЫ МИРА (НА ПРИМЕРЕ ШВЕДСКИХ ФАМИЛИЙ)<sup>©</sup>

В свете современных антропоцентрических, когнитивных направлений в языкознании все большую актуальность приобретают работы, отражающие в системе языка различные аспекты восприятия мира человеком, которые характеризуют сложные взаимоотношения язык - человек - мир. Картина мира есть целостный глобальный образ мира, который является результатом всей духовной активности человека, а не какой-либо одной стороны. Картина мира как глобальный образ мира возникает у человека в ходе всех его контактов с миром [4, с. 20].

Антропонимика, представляющая раздел ономастики, «позволяет понять идеалы красоты человека, его жизненные ценности, образность его мышления, природные условия его существования...» [1, с. 248-249]. Изучение антропоцентрического пространства даёт возможность выявить как многогранные связи в современной лингвосистеме, так и воспроизвести национальный элемент языковой картины мира.

Вопросы шведской антропонимики изучены ещё далеко не достаточно, поэтому в настоящем сообщении мы попытаемся проанализировать лишь некоторые стороны данной темы, особо уделив внимание фамилиям, которые непосредственно связаны с различными природными явлениями.

Несколько сотен лет назад большинство жителей Швеции не имели определённых фамилий. При рождении дети получали отчества, которые образовывались путем соединения в одном слове двух компонентов: имени отца и слова - **son** (швед. «сын»), если рождался мальчик, и имени отца и слова - **dotter** (швед. «дочь»), если рождалась дочь, например: если мальчика звали **Peter Nilsson**, это означало, что имя его отца **Nils**; если девочку звали **Anna Svendsdotter**, это означало, что её отца звали **Sven**. Девичью фамилию девушка носила всю жизнь, даже после вступления в брак. В наши же дни можно встретить такое сочетание имени или фамилии, как **Eva Larsson**.

Если оказывалось, что в одной деревне проживало много людей с одинаковыми отчествами, которые исполняли роль дифференциатора имени, то для различения лиц решающее значение приобретала не принадлежность человека к тому или иному роду, а место его постоянного проживания, социальный статус, например: **Peter i Skogstorpet** (швед. **skog** «лес», **torp** «хата торпаря»), **Peter i Kvarngården** (швед. **kvarn** «мельница», **gård** «сад»), **Peter i fattigstugan** (швед. **fattig** «бедный», **stuga** «изба, домик»). Второй антропоним выступал в виде прозвища, что не вполне было равнозначно фамилии. В XVIII веке Швеция принимала участие в нескольких войнах. Тогда для различения солдат им давались специальные «солдатские имена» (швед. «**soldatnamn**»), образованные либо на основе какой-то черты характера человека: **Snygg** (швед. «опрятный», «аккуратный», «красивый»), **Modig** (швед. «храбрый», «смелый»), **Enfaldig** (швед. «глуповатый», «наивный»), **Nykter** (швед. «трезвый»), либо обстоятельств солдатской жизни: **Svärd** (швед. «меч», «сабля»), **Strid** (швед. «бой», «сражение»). Не менее продуктивным способом номинации в то время являлась актуализация сем «место жительства», которые «переплетались» с названиями различных явлений окружающей природы, например: солдат из **Sjörtorpet** мог получить прозвище **Sjöberg** (швед. **sjö** «озеро», **berg** «гора»). Солдата из деревни **Lundby** могли назвать **Lundgren** (швед. **lund** «роща», **gren** «ветка»). В обоих примерах оказались заменены вторые компоненты слов, по которым изначально можно было определить место проживания человека. Обратившись к статистике, размещённой на шведском сайте [www.svenskanamn.se/statistik/](http://www.svenskanamn.se/statistik/), можно отметить, что до сих пор встречаются такие фамилии, как **Modig**, **Stark** (швед. «сильный»), **Flink** (швед. «проворный», «бойкий»), **Frid** (швед. «покой», «мир»), **Rask** (швед. «бодрый», «сильный»), **Storm** (швед. «буря», воен. «штурм»).

До конца XIX среди крестьян отчества были в широком употреблении и люди имели возможность сколько угодно раз менять имена, сообщив об этом лишь священнику, который записывал новое выбранное человеком имя в специальную церковную книгу. В 1901 году был принят закон, согласно которому все граждане Швеции при желании изменить имя, должны были просить на это разрешение, а также обязывались иметь «фамильное имя», в результате чего люди были вынуждены записать себе в качестве фамилий отчество, прозвище или солдатское имя. Многие приобрели фамилии, в основе которых были заложены названия явлений природы, имеющие связь с местом проживания человека.

Такие фамилии представляют особый интерес. Широта воплощения образов природы в номинации человека позволяет отметить концептуальную модель «человек - явление природы». В рамках этой модели можно выделить направления образного номинативного отождествления «человек - дерево», «человек - явление неживой природы» и т.д. Всё многообразие природы Швеции оказалось отражено в фамилиях: простирающиеся поля, луга, лиственные леса, изрезанные водными каналами; вересковые пустоши, склоны, реки и озёра, острова, горные вершины. Внимательное изучение фамилий позволяет выявить, что в них практически отсутствуют образы животных, птиц, рыб.

Рассмотрев более 200 такого рода фамилий, стоит отметить, что, как правило, они двусложные, образованные путем непосредственного словосложения компонентов. Помимо своей основной номинативной функции сложное слово в данном случае выполняет ещё и особую прагматическую функцию, отражающую социокультурные традиции страны.

Распространённым структурным типом является существительное+существительное. Своеобразная форма первых элементов сложных слов объясняется тем, что существительные, оканчивающиеся на безударную гласную, становясь первым элементом сложного слова, обычно утрачивают свое окончание, например: **Backlund** (швед. «backe»), **Hagström** (швед. «hage»), но в результате соединения может появиться и новая гласная **Liljegren** (швед. «lilja»). В качестве первых или вторых компонентов могут выступать слова, обозначающие различные виды деревьев (швед. **björk** «берёза», **ek** «дуб», **gran** «ель», **pil** «ива», **rönn** «рябина») и их частей (швед. **gren** «ветка», **kvist** «сучок», **löv** «лист», «листва», **rot** «корень», **stam** «ствол»), например: **Björkstam**, **Eklöv**, **Granrot**, **Pilgren**, **Rönnkvist**; наименования рек и водных потоков (швед. **bäck** «ручей», **å** «речка»), например: **Stenbäck**, **Åström**; частей света (швед. **nord** «север», **söder** «юг», **öster** «восток»), например: **Nordberg**, **Södergren**, **Östergren** и и.т.д. Существуют наиболее популярные наименования явлений природы, среди них: **berg** (швед. «гора»), **lund** (швед. «роща»), **ström** (швед. «поток»), например: **Bergström**, **Berglund**, **Lundberg**, **Lundström**, **Strömberg**, **Strömlund**. Названия лиственных деревьев более популярны, чем хвойных и чаще всего в наименовании фамилий можно встретить слово **lind** (швед. «липа»), например: **Lindgren**, **Lindkvist**, **Lindström**. Некоторые фамилии, если разобрать значение их компонентов, могут показаться странными. Так, у лилий (швед. «lilja») и пальм (швед. «palm») отсутствуют ветки (швед. «gren»), но среди распространённых шведских фамилий можно отметить такие, как **Liljegren**, **Palmgren**. Часто компоненты слов имеют приблизительно одинаковое значение [7, S. 17], например: **Strömfors** (швед. **ström** «поток», **fors** «порог на реке», перен. «поток»), **Hällberg** (швед. **häll** «небольшой голый островок», **berg** «гора», «горная порода»), **Lundskog** (швед. **lund** «роща», **skog** «лес»), **Öholm** (швед. **ö** «остров», **holme** «островок»). Среди других «активных» первых компонентов чаще всего встречаются такие объекты географической среды, как: **backe** (швед. «горка», «холм»), **hage** (швед. «пастбище», «луг», «лужайка»), **hed** (швед. «степь, поросшая вереском»), **myr** (швед. «торфяное болото»), **näs** (швед. «мыс»), **sund** (швед. «пролив»), **vik** (швед. «залив», «бухта»).

Структурный тип прилагательное+существительное является менее распространённым. Среди особо частотных прилагательных, выступающих в роли первого компонента, стоит отметить **hög** (швед. «высокий») **Höglund**, **fri** (швед. «свободный») **Friberg**, **ny** (швед. «новый») **Nyström**.

Гораздо реже можно встретить односложные фамилии, в основе которых лежит название деревьев, кустарников: **Alm** (швед. «вяз»), **Björk**, **Ek**, **Hult** (швед. «роща», «лесок»), **Hägg** (швед. «черёмуха»); птиц **Falk** (швед. «сокол»); животных **Hjort** (швед. «олень»).

Рассмотрев ряд шведских фамилий, нельзя не заметить, что этот пласт лексики был самым близким к практической повседневной жизни народа, он оставался источником прозвищ и позже дал начало самой многочисленной группе фамилий.

#### Список литературы

1. Вендина Т. И. Введение в языкознание: учеб. пособие. М.: Изд-во Высшая школа, 2008. 391 с.
2. Маслова-Лашанская С. С. Лексикология шведского языка. Л.: Изд-во Ленинградского университета, 1973. 208 с.
3. Новый большой шведско-русский словарь / координатор проекта Б.-М. Берглунд; рук. проекта и отв. ред. У. Бирггед; отв. ред. Э. Маркелунд-Шарапова. М.: Изд-во «Живой язык», 2007. 992 с.
4. Серебrenников Б. А., Кубрякова Е. С., Постовалова В. И. и др. Роль человеческого фактора в языке: язык и картина мира. М.: Наука, 1988. 216 с.
5. *Bonniers svenska ordbok* / Sten Malmström, Irene Györki, Peter A. Sjögren, Albert Bonniers. Sthlm.: Förlag AB, 2005. 704 s.
6. Nordberg Michael. Den dynamiska medeltiden. Sthlm.: Raben Prisma, 1996. 429 s.
7. Skagerborg Christina. Sammansatta ord: Tematisk övningsbok. Kristianstad: Folkuniversitetets förlag, 2007. 136 s.
8. Wallensteen Ivar, Bruswitz Gunnar. Våra namn: [tusen namn från A till Ö]: [namnens betydelse, traditioner kring efternamn, kring dop och födelsedagar, faddrars betydelse, att byta namn]. Ica, Västerås, 1988. 144 s.
9. [www.svenskanamn.se/statistik/](http://www.svenskanamn.se/statistik/)